

“La voce del silenzio”

*Esiste un momento
in cui le parole si consumano
e il silenzio comincia a raccontare*



Presentazione attività “La voce del silenzio”

(di Massimiliana Quartesan)

Introduzione per gli insegnanti

Il servizio che segue, è rivolto ad un livello A2-B1 e prevede sia la visione di un breve filmato (allegato) che l’ascolto della canzone “La voce del silenzio”.

L’intero servizio può essere utilizzato anche come “traccia” di preparazione , individuale, di materiali didattici per ogni insegnante scegliendo una canzone e muovendosi sulla stessa linea di riferimento presentata. Da *** in poi può essere utilizzato anche il testo introduttivo, con i necessari approfondimenti storico- culturali (festival di Sanremo, Domenico Modugno, Nel blu dipinto di blu/Volare, Andrea Bocelli, Luciano Pavarotti, Zucchero, Giorgia, Laura Pausini) , per meglio introdurre gli studenti nel contesto.

Molte infatti sono le canzoni che sono entrate nella storia della musica italiana e internazionale che potrebbero essere “didattizzate”.

*****Spesso canzoni presentate al festival di Sanremo hanno ottenuto un gran plauso dal pubblico e più e più volte sono state cantate in molte versioni da svariati cantanti in anni diversi.

A partire da “Nel blu dipinto di blu” e meglio conosciuta all’estero come “Volare” (secondo titolo peraltro registrato), cantata la prima volta da Domenico Modugno e vincitrice a Sanremo nel 1958; con Modugno è iniziata una nuova era della canzone italiana, la canzone dei cantautori, poeti più che cantanti.

A pochi anni di distanza , sempre a Sanremo, si presenta “La voce del silenzio”, riscuotendo inizialmente uno scarso successo ma cantata negli anni a venire da molti altri cantanti che le hanno reso la giusta fama.

La canzone “La voce del silenzio” è facilmente rintracciabile sul web con vari filmati, qui è stato scelto quello allegato che illustra paesaggi toscani , di conseguenza le attività correlate seguono un percorso di carattere “geografico”. La canzone è cantata qui da Andrea Bocelli, uno dei cantanti italiani più famosi nel mondo, ha collaborato con molti altri notissimi interpreti a livello internazionale, tra cui Luciano Pavarotti, Zucchero, Lady Gaga, Dua Lipa, Jennifer Lopez, Céline Dion, Christina Aguilera, Stevie Wonder, Giorgia, Laura Pausini, Barbra Streisand e molti altri.

ATTIVITA’ DIDATTICHE

ATTIVITA’ 0 – brainstorming sul titolo “LA VOCE DEL SILENZIO”

A cosa ti fa pensare questa frase? Di cosa si parlerà? Osserva l’immagine d’apertura, a cosa ti fa pensare? Quale significato daresti alla frase in sovraimpressione?

ATTIVITA’ 1 - sul video (brainstorming)

Guarda il filmato allegato, senza audio, poi leggi e rispondi alle seguenti domande.

Se necessario chiedi di vedere il filmato una seconda volta.

1. Ti piacciono le immagini dei paesaggi del video?
2. Secondo te, sono immagini di paesaggi di più regioni o una sola?
3. Quali/quale? Perché?
4. Quali particolari delle immagini sono significativi?
5. E’ possibile capire dalle immagini la stagione?
6. Prova a descrivere i paesaggi... prima oralmente, poi scrivi un testo
7. Conosci alcune delle città delle immagini?
8. Di quale regione si tratta?
9. Secondo te, le immagini sono abbastanza rappresentative?
10. Sceglieresti altre immagini, e nel caso quali e perché, per presentare la regione indicata?

ATTIVITA’ 2

Ascolta la canzone La voce del silenzio e scegli le parole corrette, confrontati con un compagno/a, poi controlla le risposte ascoltando un’altra volta la canzone.

Volevo stare un po' **da solo/volo/dolo**

Per **pensare/provare/ restare** tu lo sai

Ed ho **sentito/ esistito/salito** nel silenzio

Una voce dentro me

E tornan vive/attive/mie tante cose

Che credevo morte/corte/ porte ormai

E chi ho tanto amato

Dal mare/sale/male/ del silenzio

Ritorna come un'onda/una sponda/una volta

Nei miei occhi,

E quello che mi manca/in barca/mi amava

Nel mare del silenzio

Mi manca sai/vai/ mai molto di più

Ci sono cose in un silenzio

Che non mi aspettavo/andavano/immaginavo mai

Vorrei una voce

Ed improvvisamente

Ti accorgi/tu ed io oggi/ immagini che il silenzio

Ha il volto/ volo/molto delle cose che hai perduto

Ed io ti sento amore,

Ti sento nel mio cuore,

Stai riprendendo il posto/costo/nostro che

Tu non avevi perso/hai preso/eri preso mai

Che non avevi perso mai

Che non avevi perso mai

Volevo stare un po' da solo

Per pensare tu lo sai,

Ma ci son cose in un silenzio

Che non mi aspettavo mai,

Vorrei una voce

Ed improvvisamente

Ti accorgi che il silenzio

Ha il volto delle cose che hai perduto,

Ed io ti sento amore,

Ti sento nel mio cuore,

Stai riprendendo il posto che

Tu non avevi perso mai

Tu non avevi perso mai

Tu non avevi perso

Tu non avevi perso mai.

ATTIVITA' 3

Da solo o in gruppo effettua una ricerca in rete per scoprire:

- chi e quando ha scritto il testo della canzone,
 - quali cantanti hanno cantato "la voce del silenzio" fino ad oggi,
- poi riporta i risultati trovati.

ATTIVITA' 4

Sulla base dei risultati avuti da internet, scegli un/una cantante che ha cantato questa canzone e fai una ricerca biografica . La lista seguente ti può essere d'aiuto.

Cover e adattamenti

- 1968 – Mina 45 giri (Fermata – FB 33.289), pubblicato in Brasile e Argentina; album *Canzonissima '68* (PDU – Pld A.5005)
- 1968 – Dionne Warwick nell'album *Valley of the Dolls* (Scepter Records – SPS-568); come *Silent Voices*
- 1968 – Robby 45 giri (Blueking – 2221)
- 1968 – Enrico Intra nell'album *Sanremo 1968* (Columbia Records – CPSQ 537), pubblicato in Francia e Italia

- 1972 – Le Supremes nell'album *Produced and Arranged by Jimmy Webb* (Motown – M756L); come *Silent Voices*
- 1986 – Ornella Vanoni nell'album *Ornella Vanoni* (Le Chant du Monde – K 474 892), pubblicato in Francia
- 1995 – Massimo Ranieri nella doppia compilation *Mina contro Battisti - Le canzoni della nostra vita* (RTI Music –
- 1996 – Gilda Giuliani nell'album *Serena* (Duck Gold)
- 1998 – Tiziana Rivale nell'album *Angelo biondo* (SAAR Records)
- 1999 – Irene Fargo nell'album *Vai da lei* (SAAR Records)
- 2000 – Daniela Pedali singolo (Sony Music); album *Libera* (Sony Music)
- 2002 – Franco Simone nel doppio album *Antologia - Grandes éxitos en español/Grandes versiones* (Warner Special Marketing), pubblicato in Argentina
- 2003 – Orietta Berti album *Emozione d'autore* (Gapp Music)
- 2007 – Andrea Bocelli nell'album *Vivere* (Sugar Music)
- 2007 – Lara Saint Paul nella compilation *I migliori anni 60/3 Italia* (Replay Music)
- 2008 – Elisa nell'album *Vivere - Live in Tuscany* con Andrea Bocelli (Sugar Music)
- 2009 – Francesco Renga album *Orchestraevoce* (Mercury Records)
- 2014 – Diodato album *A ritrovare bellezza con Manuel Agnelli* (RCA Italiana)
- 2016 – Dolcenera album *Le stelle non tremano - Supernovæ* (Universal Music Group)

Tributi

- 2010 – Francesco Renga alla LX edizione del Festival
- 2013 – Andrea Bocelli alla LXIII edizione del Festival
- 2015 – Chiara lezzi alla III edizione di *The Voice of Italy*
- 2020 – Ornella Vanoni alla LXX edizione del Festival, in duetto con Alberto Urso, nella 3ª serata denominata *Sanremo 70*

ATTIVITA' 5

Riguarda il video sui paesaggi, anche senza l'audio della canzone, fa' attenzione alle città rappresentate nella seconda parte del video. In coppia o in gruppo, effettua una ricerca per documentarti su una città a tua scelta e presenta i risultati al resto della classe.

ATTIVITA' 6

Nell'audio-video la canzone è cantata da Andrea Bocelli, famoso tenore e cantante italiano. Lo conosci? Conosci altre sue canzoni ? Quali? Se non conosci l'artista, effettua una ricerca con alcuni compagni ed elaborate insieme un testo biografico scritto.

ATTIVITA' 7

Immagina ora di dover scrivere un testo, dedicato a una canzone italiana conosciuta, su una testata giornalistica di settore dove dovrai indicare:

- Un titolo al tuo articolo
- Un “attacco” introduttivo che stimoli subito l’interesse del lettore
- Chi? Quando? In quale situazione? Perché? L’artista ha composto la canzone
- Chi ha cantato la canzone la prima volta e chi l’ha cantata in seguito
- Il significato della canzone
- Una conclusione dell’articolo

Approfondimenti

Possono essere svolti ulteriori approfondimenti :

1. morfosintattici sull’uso dei tempi passati dell’indicativo: imperfetto e passato prossimo ed eventualmente trapassato prossimo, presenti nel testo della canzone;
2. lessicali: parole e sinonimi a carattere “geografico”, v. attività 1;
3. sulla struttura compositiva di un articolo giornalistico presentato nell’ultima attività;
4. culturali: su vari personaggi noti della canzone italiana
5. film non italiano del 2020 “Resistance – La voce del silenzio” sulla vita del famoso mimo Marcel Marceau di cui si consiglia la visione.
6. Dal punto precedente può essere tratto spunto, così come dal titolo “La voce del silenzio”? per far parlare gli studenti. Quali significati possiamo trovare su “voce” e “silenzio”? ...infiniti....

Chiavi alle attività

ATTIVITA’ 0: produzione libera

ATTIVITA’ 1: produzione libera
Andrea Bocelli – La voce del silenzio

YouTube
<https://www.youtube.com › watch>

ATTIVITA’ 2: Testo “la voce del silenzio”

Volevo stare un po' da solo
Per pensare tu lo sai
E ho sentito nel silenzio
Una voce dentro me
E tornan vive troppe cose
Che credevo morte ormai
E chi ho tanto amato

Dal mare del silenzio
Ritorna come un'ombra
Nei miei occhi, e quello che mi manca

Nel mare del silenzio

Mi manca sai molto di più

Ci sono cose in un silenzio
Che non mi aspettavo mai
Vorrei una voce

E improvvisamente
Ti accorgi che il silenzio
Ha il volto delle cose che hai
Perduto
E io ti sento amore

Ti sento nel mio cuore
Stai riprendendo il posto che
Tu non avevi perso mai
Che non avevi perso mai
Che non avevi perso mai

Volevo stare un po' da solo
Per pensare tu lo sai

Ma ci son cose in un silenzio
Che non m'aspettavo mai
Vorrei una voce

Ed improvvisamente
Ti accorgi che il silenzio
Ha il volto delle cose che hai
Perduto
E io ti sento amore
Ti sento nel mio cuore
Stai riprendendo il posto che
Tu non avevi perso mai
Tu non avevi perso mai
Tu non avevi perso
Tu non avevi perso
Mai

ATTIVITA' 3:

La voce del silenzio è un brano musicale composto da Paolo Limiti, Mogol ed Elio Isola, presentato al Festival di Sanremo 1968 nell'interpretazione di Tony Del Monaco e Dionne Warwick.

Per i cantanti che in seguito hanno cantato la canzone, v. lista ATTIVITA' 4

ATTIVITA' 4: produzione libera

ATTIVITA' 5: produzione libera

ATTIVITA' 6: Brevi indicazioni su Andrea Bocelli sono presenti nell'introduzione e/o possono essere facilmente reperibili dal web.

ATTIVITA' 7: produzione libera. Si allega il presente articolo, tratto da internet, ad esemplificazione. Può essere anche utilizzato didatticamente, se lo si ritiene adeguato.

"La voce del silenzio" ... canzone passata sotto silenzio alla sua presentazione

Lo straordinario brano italiano che avrebbe conquistato critica e pubblico a livello mondiale (di Minnie Luongo – giornalista scientifica)

Risale al 1968 uno dei più grandi classici della storia del Festival di Sanremo, "La voce del silenzio", **brano composto da Paolo Limiti, Mogol ed Elio Isola**. Ma in quella diciottesima edizione(successiva a quella, tragica, durante la quale si era suicidato Luigi Tenoco) - e che vide vincitrice "Canzone per te" di Sergio Endrigo - quella che sarebbe diventata una fra le canzoni più famose della storia della musica italiana finì al 14° posto, ossia risultò l'ultima dei brani finalisti.

Presentata dal cantante Tony del Monaco – abbinato alla straordinaria voce della statunitense Dionne Warwick– fu incredibilmente snobbata dai media e neppure particolarmente apprezzata dal pubblico.

Il testo parla di una persona che vuole rimanere da sola a pensare, *ma nel silenzio troppe cose e troppi ricordi ritornano alla mente*, e ci si rende conto che nel cuore chi si ha sempre amato, in realtà non ha mai perso il suo posto. Il silenzio, al centro della canzone, amplifica tutto, anche l'amore. Insomma, il protagonista, o la protagonista a seconda di chi la canti, si accorge come, a dispetto del trascorrere del tempo, ognuno ha qualcuno che occupa un posto speciale dentro di sé, a prescindere da tutto ... Ed è sufficiente un momento senza rumori di sottofondo o gente che distraiga la nostra attenzione per osservare il passato con nostalgia, capendo che nel silenzio si celano tutte quelle persone che abbiamo perduto, che ci siamo lasciati alle spalle e che non potremo mai dimenticare.

La prima a rispolverare e far esplodere la canzone fu Mina, che la portò concretamente al successo. Ma gli artisti che l'hanno riproposta nel corso degli anni quasi non si contano: tra questi, e sono solo alcuni, ci sono Massimo Ranieri, Elisa, Renato Zero, Diodato, Dolcenera.... Senza dimenticare Francesco Renga che la cantò al Festival di Sanremo 2010 come ospite. Altrettanto fece **Andrea Bocelli** qualche anno dopo, mentre in questo 2020 Ornella Vanoni (in duetto con Alberto Urso), l'ha cantata nella serata dedicata ai settant'anni del Festival. Ovviamente anche Giovanna Nocetti, l'amica di sempre di Paolo Limiti, incise questo brano e lo fece due volte, nei due CD dedicati al grande autore. La stessa Dionne Warwick ne cantò anche la versione in inglese, *Silent Voices* (nel suo album *Dionne Warwick in Valley of the Dolls*), ripresa poi dalle Supremes (che la inclusero nel loro album *Produced and Arranged by Jimmy Webb*) e da Tom Jones.

